

# LES BIJOUX DU CHANT

- |   |  |
|---|--|
| 1. Massenet J. Avril est amoureux . . . . . 50 cop.   | 1. Массенэ I. Апрельъ влюбленъ . . . . . 50 коп.                                   |
| 2. Leoncavallo R. Ninon. Canzonetta (Tenor ou Soprano). 40 "                                  | 2. Леонкавалло Р. Нинонъ. Пѣсня (Теноръ или Сопрано). 40 "                         |
| 3. Leoncavallo R. Ninon. Canzonetta (Baryton ou C-Alto) . . . 40 "                            | 3. Леонкавалло Р. Нинонъ. Пѣсня. (Барит. или К.-Альтъ). 40 "                       |
| 4. Tosti F. P. Aubade (Mezzo-Sopr. ou Baryton) 40 "   | 4. Тости Ф. П. Утренняя серенада (М.-С. или Бар.) 40 "                             |
| 5. Tosti F. P. Amour! Amour! Mélodie . . . . . 40 "   | 5. Тости Ф. П. Любовь! Любовь! Мелодія . . . 40 "                                  |
| 6. Tosti F. P. Malgré moi. Mélodie . . . . . 40 "   | 6. Тости Ф. П. Противъ воли. Мелодія . . . . . 40 "                                |
| 7. Tosti F. P. Ave Maria. Piccola melodia . . . 40 "  | 7. Тости Ф. П. Дѣва Марія. Маленькая мелодія 40 "                                  |
| 8. Tagliafico D. La chanson de Marinette (Mezzo-Sopr. ou Baryton). 40 "                       | 8. Тальяфико Д. Пѣсня Маринетты (Мец.-Сопр. или Барит.) 40 "                       |
| 9. Tagliafico D. La chanson de Marinette (Soprano ou Tenor). 40 "                             | 9. Тальяфико Д. Пѣсня Маринетты (Сопр. или Теноръ). 40 "                           |
| 10. Denza L. Se... Melodia . . . . . 40 "   | 10. Денца Л. Если! Мелодія . . . . . 40 "  |
| 11. Bohm C. Zigeuner. Liedchen . . . . . 40 "   | 11. Бомъ К. Цыганская пѣсенка . . . . . 40 "                                       |
| 12. Charpentier G. Louise. Air de Louise . . . 50 "   | 12. Шарпантье Г. Луиза. Арія Луизы . . . . . 50 "                                  |
| 13. Massenet J. On dit! Mélodie . . . . . 40 "  | 13. Массенэ I. Говорятъ! Мелодія . . . . . 40 "                                    |
| 14. Hirschfeld H. Zigeunerkind's Klage . . . . . 40 "   | 14. Гиршфельдъ Г. Жалоба цыганки . . . . . 40 "                                    |
| 15. Hirschfeld H. Das Zigeunerkind . . . . . 25 "   | 15. Гиршфельдъ Г. Цыганка . . . . . 25 "   |
| 16. Capua E. O sole mio! (Meine Sonne!) . . . 40 "  | 16. Капуа Е. Мое солнце! . . . . . 40 "  |
| 17. Godard B. Méditation. Mélodie d'après la Rêverie de R. Schumann Op. 15 № 7 . . . . . 40 " | 17. Годаръ Б. Размышленіе. Мелодія по Rêverie (Träumerei) Р. Шумана . . . . . 40 " |
| 18. Perilhou A. M'Amye. Chanson de Clement Marot. 40 "  | 18. Перелью А. Моя Краля. Пѣсня К. Маро (1527). 40 "                               |
| 19. Frenkel Al. Ni jamais, ni toujours. Vieille chanson . . . . . 40 "                        | 19. Френкель Ал. Разлюбишь разъ, полюбишь вновь. Старинная пѣсенка . . . . . 40 "  |
| 20. Tosti P. Chanson de l'adieu (M.-Sop. ou Bar) 40 "   | 20. Тости П. Пѣснь прощанья (М.-Сопр. или Бар.) 50 "                               |
| 21. Massenet J. C'est l'amour . . . . . 30 "  | 21. Массенэ I. Это любовь! . . . . . 30 "  |



PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR

KIEFF,  
Kreschtschatik № 29

LEON IDZIKOWSKI

VARSOVIE,  
Marszalkowska № 119.

Commissionnaire de la Société IMPERIALE Musicale Russe.

VARSOVIE,  
Gebethner & Wolff,  
JEKATĚRINOSLAW,  
H Krygier.

MOSCOU  
A. Gutheil. — P. Jurgenson.  
MOSCOU,  
J. H. Zimmermann.

PETERSBOURG,  
A. Johansen.  
VLADIVOSTOK,  
S. Kraiewska.

ODESSA,  
E. Ostrowski.  
VCRONĚGE,  
W. Kastner.

ROSTOW S/D.,  
L. Adler.  
WILNO,  
J. Zawadzki.

## МОЕ СОЛНЦЕ!

## MEINE SONNE!

'O sole mio!



49,890-44

Музыка

Musik von

Е. КАПУА.

E. di CAPUA.

Народная Неаполитанская пьеса.

Переводъ А. Горчаковой.

Gesang. *Andantino.*

Piano. *Andantino.* *mf*

*p*

Какъ блещетъ солн - це, свѣтитъ, со - грѣ -  
 Какъ блещетъ солн - це вѣти - хій часъ за -  
 Wie strahlt die Son - ne hell in vol - lem  
 Wie glänzt die Son - ne in der A - bend -  
 Che bel - lu co - su 'na iur - na - tu'e

*p*

ва - етъ — Промчалось об - ла - ко, на не - бѣ яс - но — э - фиръ ис -  
 ка - та — Въ лучахъ пур - пурныхъ, бы - стро у - га - са - я: — о - но у -  
 Glan - ze, — vor - ü - ber ist der Sturm, — die Wol - ken flie - hen, — ein fri - sches  
 - rö - the, — mit gold'nem Feu - er - schein — sie Al - les blen - det, — bis sie zur  
 so - le, — n' à - ria se - re - na dop - po 'na tem - pe - sta — pe' l' à - ria

*cresc.*

-крит - ся си - ній и пре - крас - ный — Какъ блещетъ солнце свѣтитъ со - грѣ -  
 -хо - дить и тьма на - сту - па - етъ — Какъ блещетъ солнце, въ ти - хій часъ за -  
 We - hen lässt sie wei - ter zie - hen, — wie strahlt die Son - ne hell in vol - lem  
 Ruh' geht und sich von uns wen - det, — wie glänzt die Son - ne in der A - bend -  
 fre - seu pa - re giù 'na fe - sta... — Che bel - la co - sa 'na iur - na - ta'

*mf*

-ва - етъ! — } 1-2. Мо - е же солн - це е - ще свѣт - лѣй, — и э - то  
 -ка - та! — }  
 Glan - ze! — } 1-2. Doch ei - ne Son - ne ist schö - ner noch, — und die - se  
 -rö - the! — }  
 so - le. — } 1-2. Ma n'a - tu so - le cchiù bello, oh! ne', — 'o so - le

*f*

солн - це, ты мо - я кра - са! — Да, ли - чи - ко тво -  
 Son - ne, das bist nur Du, — dein Ant - litz hold und  
 mi - o sta nfron - te a te, — 'o so - le, 'o so - le

*p*

-е вотъ ис - тин - но - е сол - ныш - ко мо - е!  
 rein, das soll mei - ne Son - ne e wig - sein!  
 mi - o sta nfron - te a te — sta nfron - te a te!